

La première œuvre d'art contemporain
réalisée avec le MMS, par

Stéphan Barron

créateur du concept d'Art Planétaire
<http://www.technoromanticism.com>

corps@corps
Envoie-moi une "image" de ton corps,
et je t'enverrai une "image" du mien.

"image" = photo ou texte

par MMS ou email si c'est une photo
ou
par SMS ou email si c'est un texte.

mobile / MMS ou SMS : +33 6 13 52 13 70



corpo@corpo

Mandami un'immagine del tuo corpo e ti manderò
un'immagine del mio

immagine=foto o testo

via MMS o email per una foto

o

via SMS o email per un testo

telefonino / MMS o SMS : + 33 6 13 52 13 70

body@body

Please send me an "image" of your body, and
I will send you an "image" of mine.

"image" = photo or text.

by MMS or email if it is a picture

or

by SMS or email if it is a text.

mobile / MMS or SMS: +33 6 13 52 13 70



Received (First test version in 2004)

Sent

This art project is really perceived by people as a game where they can express their own artistic sensibility.

It is also a game where they can play with imagination, fantasy, and sensuality.

It is also an art game, where there is an instant communication on the same level with the artist : they participate to the artwork, and they receive an artwork for their participation.

It is an artwork combining participation, performance, photography, poetry, technology, art at a distance...

It is the first artwork using MMS (photography, video on mobile phones), that is a really interesting art tool : beautiful pictures, and instant communication !

This art project is really easy to organise, to understand by the public, and will be a big success as the test version in 2004.

- Information (by press, email, posters, flyers, invitation) ask for participation of the public.

The first test version was a big success : from a single information to 1000 email, I received 70 participation.

I am certain that a new version at Venice Biennale combining all the ways of communication, will be a great success.

- The more interesting pictures and texts will be put on internet (as far as the images are not shocking).

- An exhibition can be organised with the photographs and SMS/email on paper.

- A book/catalogue gathering all the contributions will be edited.

More informations and some of the exchanges are available at :

<http://www.technoromanticism.com>

with all my previous art projects, articles, critics and theories.

corps@corps, Art Planétaire, à corps perdu

2005, Biennale de Venise

L'origine de corps@corps, est simple et semble renouer avec une méthode de travail que je pensais avoir proscrite ; l'existence d'une technologie, en l'occurrence le téléphone portable et de deux modes de communication, le MMS et le SMS.

Le SMS est un mode de communication nouveau qui crée un nouveau langage. Les nouvelles générations se sont approprié ce mode de communication souvent lié à l'amitié ou à une nouvelle forme de « billets doux ». Le clavier réduit et le mode de communication informel, créé par des jeunes, a généré un nouveau langage qui dynamite littéralement l'orthographe. Alors que les anciennes générations développent des arguties dérisoires et conservatrices sur l'orthographe, il se pourrait bien que cette novlangue opère une révolution du langage équivalente à celle du passage du latin au français au Moyen Âge.

Je souhaitais réaliser un projet utilisant le MMS. Cette technologie permet d'envoyer une photo instantanément à un autre correspondant, lui aussi en déplacement sur la Terre, sans d'ailleurs que les lieux d'émission et de réception soient connus. L'appareil photographique numérique intégré aux portables est d'une très basse définition et le résultat plastique est aléatoire, parfois superbe, parfois décevant. Utiliser cette technique pauvre, incertaine, ingrate me paraît très excitant. Peut-être est-ce une réponse, un défi à une conversation que j'ai eue avec un musicien qui était scandalisé que la publicité présente le MMS comme un accès à la création photographique. Pour lui, il est impossible de faire de l'art avec un MMS. Mon projet peut aussi être une réponse, presque provocante, à ce genre de pensée idiote : on peut faire de l'art avec tout et les artistes le prouvent.

Enfin dernière motivation, le désir de créer est toujours vital, essentiel pour moi, et n'envisager que des gros projets complexes, nécessitant des lieux institutionnels, de l'argent, des solutions technologiques, est assez frustrant. Ainsi mon parcours de création est ponctué de petits projets, volés sur un emploi du temps, des contraintes de vie qui m'empêchent de réaliser mes « gros projets en cours ». Certains jours, j'ai simplement envie de prendre un appareil photo, une caméra vidéo et de créer. L'Art Planétaire, souvent porté par des projets complexes, n'est pas toujours aussi facile à réaliser que corps@corps. Aussi ai-je le plaisir de pouvoir réaliser corps@corps à la fois très facile à mettre en œuvre et très riche à vivre.

Le déclenchement de ce projet, est assez surprenant. En fait, j'assistais à un spectacle pour enfants que je n'aimais pas du tout, tant par son esthétique que par les messages qu'il véhiculait. Ce spectacle de danse intitulé « sumo tango » montrait deux hommes qui s'affrontaient physiquement. Pendant ce spectacle dont j'attendais la fin avec impatience, ma pensée vagabondait et j'ai imaginé corps@corps qui concerne toute relation d'un corps à un autre corps dans l'espace : lutte, désir, indifférence.... (confrontation, combat, regard, tactilité, séduction).

corps@corps est un dialogue de deux corps : il est basé sur l'échange et l'imaginaire (le fantasme ?), sur la tension entre un corps et un autre corps dans l'espace. Cette œuvre est sans doute comme l'essentiel de mon travail, une expression du désir et de la séparation, de la tension entre ces deux pôles, attraction et répulsion. Le projet a été facile à organiser : un envoi d'environ deux mille courriels proposant l'échange simple suivant. « Envoie-moi une « image » de ton corps, et je t'envoierai une « image » du mien. « image » = photo ou texte. Par MMS ou email si c'est une photo ou par SMS ou email si c'est un texte ».

Cette œuvre est conçue pour le MMS, mais en fait les envois se sont faits essentiellement par emails. J'ai reçu plus de cinquante réponses en deux semaines ce qui m'a agréablement surpris. Si je reçois un courriel, avec une photo numérique en fichier joint, je réponds presque toujours par email. Il peut arriver cependant que j'utilise le MMS envoyé à l'adresse email de mon correspondant. Cette œuvre est un jeu, une jouissance artistique. C'est un jeu entre deux corps, deux esprits. Les personnes envoient souvent un texte, un titre et un message. Parfois je reçois seulement un texte. Ma réponse est souvent sur un mode similaire à ce qui m'est envoyé. Une partie du corps répond à une partie du corps. Une attitude du corps à une attitude du corps. Un jeu de mots répond à des mots.... Une couleur d'image appelle une couleur de ma réponse. C'est un jeu plastique qui intègre l'image, le texte, la situation à distance. C'est aussi un jeu avec des outils de création : l'appareil photo du téléphone, l'appareil photographique numérique, photoshop, le texto, le courriel. C'est une danse à distance, un jeu de tension et de séduction qui me rappelle le spectacle du chorégraphe

Félix Ruckert auquel j'ai participé comme danseur (Spectacle Ring, à Munich en août 2000). L'œuvre me demande de vivre dans un état créatif, un état de disponibilité, de réactivité instantanée. Ce qui est intéressant dans la réalisation de cette œuvre c'est aussi la relation entre l'intime et l'anonyme. Les envois qui me sont adressés proviennent-ils de gens que je connais, ou sont-ils (et ils le sont souvent) anonymes ? Je reçois une image/un texte et c'est le seul échange que j'aurais avec cette personne. L'autre intérêt de vivre cette œuvre, c'est le temps réel qui demande une réponse la plus rapide et spontanée possible, du corps au corps, de l'esprit à l'esprit, de l'émotion à l'émotion.

Le dialogue peut se poursuivre par d'autres interactions. À ma première réponse, quelques (rares) personnes, ont répondu à nouveau, entraînant une nouvelle réponse de ma part.

Ce projet a-t-il atteint sa forme définitive ? Ce dialogue, ces images parfois intimes, peuvent-elles, doivent-elles, être protégées ou secrètes ? Dois-je les exposer sur le réseau ou les montrer sous forme d'exposition ? Chaque dialogue est intéressant, l'ensemble des dialogues aussi. Pourtant chaque réponse reste le secret d'une personne (qui peut décider ou non de partager). Est-ce mieux ainsi ?

Mon idée serait de réaliser une nouvelle version de cette œuvre, sur une grande ville (Paris), avec un appel à participer, cette fois-ci en MMS uniquement. Le fait de s'adresser à une vaste population, anonyme, par voie de presse ou d'affichage, et de demander des MMS donnerait sa plus forte expression au projet. C'est ce que je souhaite faire à la Biennale de Venise en 2005.

Stéphane Barron



mon corps doux mort au détour du
flou dormir
s'éveille quand l'oreiller nacelle
chavire
Il plonge à l'ombre fondue des rues
de cette capitale pale et non advenue
où tu me mires en net
point barre, et tout s'arrête

mon corps doux mort au détour du flou
dormir
s'éveille quand l'oreiller nacelle chavire
Il plonge à l'ombre fondue des rues
de cette capitale pale et non advenue
où tu me mires en net
point barre, et tout s'arrête
et continue
s'endort auprès de
ton corps
renait au soleil de souffle
& chaleur solitude
m'éveille
l'o

corpo@corpo, Arte Planetaria, a corpo libero.

L'origine di **corpo@corpo** è semplice e sembra rinnovare un legame con un metodo di lavoro che pensavo non considerare più, l'esistenza di una tecnologia, in questo caso il telefono cellulare e di due tipi di comunicazione, SMS e MMS. SMS è un nuovo tipo di comunicazione che crea a sua volta un nuovo linguaggio.

Le ultime generazioni si sono appropriate di questo genere di comunicazione, spesso legato all'amicizia o ad una nuova forma di "bigliettino /messaggio". La tastatura ridotta e il metodo di comunicazione informale, creati dagli stessi giovani, hanno generato quindi un nuovo linguaggio che dinamizza totalmente l'ortografia.

Allorquando le vecchie generazioni sostengono argomentazioni derisorie e conservatrici riguardanti l'ortografia è evidente che questo nuovo linguaggio opera una rivoluzione del linguaggio equivalente a quella che si vide nel passaggio dal latino al francese nel medio evo.

Io vorrei realizzare un progetto utilizzando l'MMS. Questa tecnologia permette di inviare un'immagine fotografica istantaneamente ad un altro corrispondente il quale si troverà in un'altra località del pianeta e senza che alcuno sia al corrente del luogo di trasmissione, come quello di ricezione.

L'apparecchio fotografico digitale integrato al portatile ha una definizione molto bassa ed il risultato plastico è pertanto aleatorio, alle volte eccezionale alle volte deludente. Utilizzare questa tecnologia povera, incerta, ingrata, mi è parsa entusiasmante. Forse questa è una risposta, una sorta di sfida ad una conversazione avuta con un musicista che scandalizzato dal fatto che la pubblicità presentasse MMS come un possibile accesso alla creazione fotografica. Per lui era infatti impossibile fare arte con un MMS. Il mio progetto potrebbe essere inteso pertanto come una risposta o una provocazione ad un'affermazione tanto sciocca. L'arte come oramai ben sappiamo, la si può fare con tutto e gli artisti lo dimostrano ogni giorno con il loro operato.

Infine, ultima motivazione, il desiderio di creare, tutt'oggi vitale ed essenziale per me a dispetto di una frustrante prospettiva che vede la realizzazione di progetti prevalentemente grandi e costosi, il più delle volte di una loro locazione istituzionale, previsti importanti finanziamenti e soluzioni tecnologiche impegnative. Di conseguenza il mio percorso di creazione è puntato su piccoli progetti strappati ad una gestione del tempo e a condizioni di vita che mi impediscono di realizzare "grandi progetti in corso".

Alcuni giorni ho semplicemente voglia di prendere la macchina fotografica, una camera video e di creare.

L'arte planetaria spesso espressa da progetti complessi, non è infatti sempre così facile da realizzarsi come **corpo@corpo**, che al contrario è un progetto semplice nella realizzazione e molto arricchente da vivere.

L'origine di questo progetto è piuttosto sorprendente. Tempo fa ebbi occasione di assistere ad uno spettacolo destinato ai bambini che non mi piacque affatto, sia dal punto di vista estetico sia per quanto riguardava il messaggio di cui si faceva veicolo. Questo spettacolo di danza intitolato "sumo tango" mostrava due uomini che si affrontavano fisicamente. Ed è nel corso della rappresentazione, durante la quale io attendevo la fine con impazienza, che il mio pensiero vagabondando approdava ad un'immagine, quella di **corpo@corpo** che concerne tutte le relazioni fra un corpo e un altro corpo, entro lo spazio: Lutto, desiderio, indifferenza... (confrontazione, lotta, sguardo, tatto, seduzione).

corpo@corpo è essenzialmente il dialogo fra i corpi: Esso è basato sullo scambio e sull'immaginario (il fantasma), sulla tensione fra un corpo ed un altro corpo entro lo spazio. Quest'opera è senza dubbio come l'essenza del mio lavoro, esprime il desiderio e la separazione, la tensione entro questi due poli. Attrazione e repulsione.

Il progetto è stato facile da organizzare: Con un unico invio di circa duemila messaggi che proponevano il semplice scambio usando la frase "invia un'immagine del tuo corpo ed io ti invierò un'immagine del mio", "immagine" = foto o testo. Per MMS o email se si tratta di una foto o per SMS se nel caso di un testo. Quest'opera è concepita per MMS ma in effetti l'invio è realizzato principalmente per email. Ho ricevuto più di cinquanta risposte in due settimane, risultato che mi ha piacevolmente sorpreso. Se io ricevo un messaggio con foto digitale in allegato, rispondo prevalentemente per email. Può così succedere che io utilizzi l'MMS inviato all'indirizzo email del mio corrispondente. Quest'opera è un gioco dell'arte, gratificante. È un gioco entro due corpi, due spiriti.

Le persone inviano spesso un testo, un titolo ed un messaggio. Alle volte invece ricevo solamente un testo. Spesso la mia risposta riprende le modalità del messaggio inviato. Una parte del corpo risponde ad una

parte del corpo . Ad un atteggiamento del corpo corrisponde quello di un altro corpo. Un gioco di parole risponde a delle parole. ...il colore di un immagine, richiama un colore in mia risposta. E' un gioco plastico che integra l'immagine, il testo, la situazione a distanza.

E' anche un gioco con gli stessi strumenti di realizzazione: L'apparecchio fotografico digitale, photoshop, il testo, l'email. E' una danza a distanza , un gioco di tensione e di seduzione che mi ricorda lo spettacolo del coreografo Felix Ruckert, uno spettacolo a cui presi parte come ballerino, ("Ring", Munich - Agosto 2000). L'opera mi domanda di vivere in uno stato di creativita' costante, di disponibilita' e di reattivita' istantanea. Un altro aspetto interessante nella realizzazione di quest'opera e' nella relazione che risulta fra l'intimo e l'anonimo. I messaggi che mi sono stati indirizzati provengono da gente che conosco o sono, (spesso), anonimi ?

Ricevo un immagine/testo ed e' il solo scambio che avro' con questa persona. L'altro stimolo a vivere quest'opera risiede nel tempo reale in cui si svolge e che sollecita ad una risposta , la piu' rapida e spontanea possibile. Da corpo a corpo , da spirito a spirito, un'emozione sollecita un'emozione .

Il dialogo puo' svilupparsi in altre interazioni. Alla mia prima risposta ,alcune (rare), persone hanno risposto nuovamente, attendendone a lro volta ancora una da parte mia.

Questo progetto ha raggiunto quindi la sua forma definitiva ? Questo dialogo e queste immagini, talvolta intime, possono essere protette o devono essere mantenute segrete ? Dovro' riproptarle sul sito o esporle in altro contesto ? Ogni dialogo e' interessante, come pure l'insieme di tutti i dialoghi.

Pertanto ogni risposta rimane il segreto di una persona, (che puo' decidere o meno di partecipare).E' meglio cosi' ? Nei miei pensieri vi e' gia' una nuova versione di quest'opera da realizzarsi in una grande citta' , (Parigi), con un invito a partecipare, questa volta esclusivamente per MMS. Il fatto d' indirizzarsi ad una vasta popolazione , anonima , attraverso la stampa o altro, e di domandare la partecipazione per MMS permettera' al progetto di esprimere pienamente la sua forza . E' mio proposito realizzare questa versione prossimamente in alla Biennale di Venezia 2005.

Stéphan Barron